

LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST		
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Dawne Kino „Fala” Former Cinema “Fala”
	Miasto / Gmina Town / Commune	Giżycko Giżycko
	Powiat District	Giżycki Giżycko
	Województwo Province (Voivodship)	Warmińsko-Mazurskie Warmian-Masurian
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	0,6461 ha
	Kształt działki The shape of the site	Zbliżony do prostokąta Close to the rectangle
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m ²] including 23% VAT	570 PLN/m ²
	Właściciel / właściele Owner(s)	Gmina Miejska Giżycko Municipality of Giżycko
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T Y
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Zabudowa usługowa – usługi użyteczności publicznej dla społeczności miejskiej, związane z potrzebami kultury, rekreacji i wypoczynku oraz pod zieleń urządzoną, przeznaczenie uzupełniające: t, j.: usługi użyteczności publicznej dla społeczności miejskiej, związane z potrzebami kultury, rekreacji i wypoczynku, infrastruktura techniczna, komunikacja wewnętrzna, tereny sportowe w zieleni. Service buildings - public utility services for the urban community, related to the needs of culture, recreation and leisure, and for greenery, complementary purpose: t, j.: public utilities for the urban community, related to the needs of culture, recreation and leisure, technical infrastructure, internal communication, sports grounds in greenery.

Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	Grunt odrolniony. Soil not rural.
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	
	Obecne użytkowanie Present usage	Brak użytkowania None
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	N N
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	N N
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	zlecone commissioned
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N N
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	N N
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	T Y
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	T Y
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	Droga krajowa nr 59 – 4,5 km National way N° 59 – 4,5km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	170 km Elbląg 140 km Kalingrad 170 km Elbląg 170 km Kalingrad
	Kolej [km] Railway line [km]	Giżycko – 0,5 km

	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Giżycko – 0,5 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	103 km Port Lotniczy Olsztyn-Mazury, Szymany 265 km Lotnisko im. F. Chopina w Warszawie 266 km Lotnisko im. Lecha Wałęsy w Gdańsku 103 km, Olsztyn-Mazury Airport, Szymany 265 km, F. Chopin Airport Warsaw 266 km, Lech Walesa Airport, Gdansk
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Olsztyn – 103 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T Y
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	
	<ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage [kV] 	
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] 	
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	T Y
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	T Y
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	T Y
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu 		

	<p>Connection point (distance from boundary) [m]</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	
	<p>Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)</p>	<p>N N</p>
	<p>Telefony (T/N) Telephone (Y/N)</p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	
<p>Uwagi Comments</p>	<p>Nieruchomość przeznaczona do oddania w użytkownię wieczyste z jednoczesną sprzedażą znajdujących się na niej budynków. Nieruchomość zabudowana jest obiektami, które wchodziły w skład kompleksu budynków wykorzystywanych na działalność dawnego „Kina Fala”. Powierzchnia zabudowy budynków - 942 m² . Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego nieruchomość przeznaczona jest pod zabudowę usługową – usługi użyteczności publicznej związane z potrzebami kultury, rekreacji oraz pod zielenią urządzone. Nieruchomość w pełni uzbrojona.</p> <p>Real estate is intended for establishment in perpetual usufruct with simultaneous sale of building built on it. Real estate possess buildings that once were a part of building complex used for the activity of “Kino Fala”. Surface of developed buildings - 942 m². According to local spatial development plan, real estate is intended for service buildings – public use services related to the needs of culture, recreation and leisure, and organised green space. Real estate is fully developed.</p>	
<p>Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by</p>	<p>Maria Czetyrbok Inspektor Biura Projektów Project office inspector Tel. +48 87 732 41 66, email: maria.czetyrbok@gizycko.pl</p>	
<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>JACEK MARKOWSKI Naczelnik Wydziału Mienia Head of the property department tel. +48 87 7324 154, Fax: +48 87 428 52 41, email: jacek.markowski@gizycko.pl</p>	

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);
Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);
- 5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;
5-10 high-quality photographs giving full view of plot;
Zdjęcia lotnicze (o ile są);
Aerial photographs (if available).